

**Botschaft zur
Gemeindeabstimmung
vom 13. Juni 2021**

Jahresbericht 2020

www.hochdorf.ch



Gemeinde Hochdorf
mehr als ein zentrum



Inhaltsverzeichnis

In Kürze	
Orientierungsversammlung	
Zusammenfassung Erfolgsrechnung und Investitionsrechnung (Rechnung 2020)	2
Kurzbericht zum Legislaturprogramm 2018 – 2024	
Kurzbericht zum Aufgaben- und Finanzplan	3
Bericht zur Jahresrechnung 2020	
Antrag des Gemeinderates zum Jahresbericht 2020 an die Stimmberechtigten Abstimmungsfrage	4
Gesamtübersicht Erfolgsrechnung und Investitionsrechnung 2020	5
Gesamtübersicht 2020 nach politischen Leistungsaufträgen	6
Bilanz, Geldflussrechnung und Kennzahlen	7
Bericht der Revisionsstelle	8
Bericht und Empfehlung der Controlling-Kommission	8

In Kürze

Die Berichterstattung erfolgt nach den Vorgaben des harmonisierten Rechnungsmodells 2 (HRM2). Die Botschaft zum Jahresbericht 2020 präsentieren wir Ihnen in gekürzter Form, die wichtigsten Informationen sind darin enthalten.

Das Rechnungsjahr 2020 schliesst mit einem Ertragsüberschuss von Fr. 6'152'704.16 ab, budgetiert war ein Ertragsüberschuss von Fr. 523'441.00 (ergänzt Budget). Die Nettoinvestitionen betragen Fr. 3'431'770.63, budgetiert waren Nettoinvestitionen von Fr. 6'599'500.00 (ergänzt Budget).

Ein striktes Ausgabenmanagement sowie ein Mehrertrag bei den Einkommenssteuern der natürlichen Personen haben zu diesem Resultat beigetragen. Es konnten Mehrerträge verbucht werden, von denen die Steuerbehörde in der Budgetphase noch keine Kenntnis hatte.

In dieser Kurzbotschaft finden Sie einen Kurzbericht zum Legislaturprogramm. Die detaillierten Rechenschaftsberichte zum Legislaturprogramm und zum Aufgaben- und Finanzplan sowie zu den politischen Leistungsaufträgen finden Sie in der Detailbotschaft.

Die Detailbotschaft ist auf der Website www.hochdorf.ch aufgeschaltet. Ebenfalls können Sie per E-Mail, gemeindeverwaltung@hochdorf.ch oder per Telefon 041 914 17 17 die Detailbotschaft anfordern. Zusätzlich liegt das Dokument bei der Gemeindekanzlei zur Einsicht auf.

GEMEINDERAT HOCHDORF

Gemeindepräsidentin
Lea Bischof-Meier

Gemeindegemeinder
Thomas Bühlmann

Zusammenfassung Erfolgsrechnung und Investitionsrechnung (Rechnung 2020)

Erfolgsrechnung	Rechnung	festgesetztes Budget	ergänzt Budget	Rechnung	Abweichung
	2019	2020	2020	2020	2020
Betrieblicher Aufwand	-59'587'299	-62'687'882	-62'706'882	-62'714'759	-7'877
Betrieblicher Ertrag	59'208'794	61'735'323	61'735'323	67'490'144	5'754'821
Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit	-378'505	-952'559	-971'559	4'775'385	5'746'944
Finanzergebnis	871'521	539'300	539'300	421'846	-117'454
Operatives Ergebnis	493'017	-413'259	-432'259	5'197'231	5'629'490
Ausserordentliches Ergebnis	955'473	955'700	955'700	955'473	-227
Gesamtergebnis Erfolgsrechnung	1'448'489	542'441	523'441	6'152'704	5'629'263
Investitionsrechnung					
	Rechnung	festgesetztes Budget	ergänzt Budget	Rechnung	Abweichung
	2019	2020	2020	2020	2020
Total Ausgaben	-3'539'780	-6'284'000	-6'749'500	-3'675'754	3'073'746
Total Einnahmen	493'595	150'000	150'000	243'984	93'984
Investitionsausgaben	-3'539'780	-6'284'000	-6'749'500	-3'675'754	3'073'746
Nettoinvestitionen	-3'046'185	-6'134'000	-6'599'500	-3'431'771	3'167'729

Kurzbericht zum Legislaturprogramm 2018–2024

Als Teil des Jahresberichts erstattet der Gemeinderat Bericht zum Umsetzungsstand des Legislaturprogramms im Jahr 2020. Der ausführliche Bericht ist in der Detailbotschaft enthalten.

PLA 1 Hochdorf ist das aktive Regionalzentrum im Kanton dient in der strategischen Politik des Gemeinderates und in der Arbeit der Verwaltung als Leitplanke. Qualität und Ausstrahlung von «Hochdorf – mehr als ein zentrum» sind kommuniziert worden.

Die Verwaltung wird weiter digitalisiert, Hochdorf ist für das Projekt E-Umzug angemeldet. Die Netzwerkbetreuung der Gemeindeverwaltung wird ab April 2021 über den Gemeindeverband GICT gelöst. **Die Website** ist per 15. Januar 2020 erneuert worden und wird laufend aktualisiert und ergänzt. Sie ist responsiv gestaltet.

PLA 2 Das Kulturzentrum Braui ist wichtiger Teil von «Hochdorf – mehr als ein zentrum». Notwendige Sanierungsmassnahmen wie die Erneuerung des Parkettbodens und des Mobiliars sind umgesetzt worden.

Das Projekt Sportraum mit Mehrwert wird mit einer Machbarkeitsstudie 2021 weiterverfolgt.

Freiräume für alle Generationen sind wesentlicher Bestandteil der Lebensqualität. Das Freiraumkonzept zur Attraktivierung und Erweiterung von Begegnungspunkten ist mit einem Fachplaner erarbeitet und für die Mitwirkung freigegeben worden. Erste konkrete Massnahmen sollen 2021 umgesetzt werden.

PLA 3 Zur Sicherheit im öffentlichen Raum sind wiederum gezielt Patrouillen eingesetzt worden. Die internen Sicherheiten sind aufgebaut und haben sich bei der Covid-19-Pandemie bewährt.

PLA 4 Die Qualität des Bildungszentrums Hochdorf wird mit der von den Stimmberechtigten bewilligten Gesamtanierung des Schulhauses Avanti und dem Separatbau gestärkt werden.

Das neue Leitbild der Schule Hochdorf ist erarbeitet worden und wird nun umgesetzt und angewendet.

Die Musikschule Hochdorf ist am Erarbeiten des neuen Leitbildes.

PLA 5 Die Bevölkerung wurde durch die Covid-19-Pandemie speziell herausgefordert. Die Gemeinde hat in Kooperation mit Institutionen und Vereinen für zusätzliche Unterstützung gesorgt.

Die spitalexterne und ambulante Pflege und Betreuung durch die «Spitex Hochdorf und Umgebung» wurde mit dem neuen Standort an der Turbistrasse gestärkt.

Die medizinische Grundversorgung ist seit Oktober 2020 mit dem Med-Zentrum Hochdorf optimal ergänzt worden.

PLA 6 Die Strategie Mobilitätsmanagement Kanton Luzern liegt vor und dient als Grundlage für die kommunale Planung und Umsetzung.

Die Strategien des Verkehrsberichts sind verfolgt worden. Für die Südumfahrung ist die Zweckmässigkeitsbeurteilung vom Kanton mit einer Begleitgruppe von 40 Personen aus der Bevölkerung im November gestartet worden.

Kurzbericht zum Aufgaben- und Finanzplan

Im Aufgaben- und Finanzplan werden Massnahmen, Projekte und Investitionen vom Gemeinderat weitsichtig und transparent eingestellt. Jährlich ist der Aufgaben- und Finanzplan zu kontrollieren und der Bericht den Stimmberechtigten zur Genehmigung vorzulegen. Der vorliegende Bericht für das Jahr 2020 gibt Auskunft, ob und wie die eingestellten Positionen umgesetzt worden sind. Insbesondere in den Bereichen Bildung und Soziales mit der demografischen Entwicklung sind die aktuellen Auswirkungen ersichtlich. Die Investitionen wurden soweit möglich realisiert, bei der Schulraumplanung gab es Kostenverschiebungen ins Jahr 2021. Der ausführliche Bericht ist in der Detailbotschaft.

Die gesamte Ortsplanungsrevision ist von den Stimmberechtigten mit der Variante 2 am 29.11.2020 angenommen worden. Aktuell laufen das Genehmigungsverfahren und die Behandlung der Beschwerden beim Regierungsrat.

Die Mobilitätszentrale Baustein B6 und der **Entwicklungsschwerpunkt Hochdorf/Römerswil** können nach Annahme der Ortsplanungsrevision konkret angegangen werden.

Sichere Geh- und Veloverbindungen an der Sempachstrasse werden 2021 mit dem kantonalen Sanierungsprojekt gestartet.

Aktive Bodenpolitik wird vom Gemeinderat wo möglich verfolgt. Das Grundstück 33 an der Hauptstrasse wurde gekauft.

PLA 7 Der Gewässerraum ist im Rahmen der Ortsplanungsrevision ausgeschieden worden.

Erneuerbare Energien werden mit der geplanten Photovoltaikanlage auf dem Dach des sanierten Schulhauses Avanti ausgebaut.

Vernetzungsprojekt ist in Phase III der Umsetzung.

PLA 8 Rang 1 der Zentren in der Landschaft

ist 2020 von Hochdorf belegt worden. Im Vergleich mit den grösseren Gemeinden ist Hochdorf unter den Top Ten.

Gesunder Finanzhaushalt - Die Verschuldung der Gemeinde konnte infolge ausserordentlicher Steuereinnahmen nochmals deutlich reduziert werden.

Orientierungsversammlung

Montag, 31. Mai 2021, 20.00 Uhr
(Türöffnung 19.30 Uhr)
Kulturzentrum Braui, Saal 1
Einhaltung Covid-19-Massnahmen und Maskenpflicht

Infolge Covid-19 muss das Contact Tracing sichergestellt sein. Wir bitten Sie für die Teilnahme vorgängig um Anmeldung über www.swissnife.ch / den abgebildeten QR-Code oder per E-Mail an caroline.langenick@hochdorf.ch. Erfolgt die Anmeldung über Swissnife, ist der QR-Code beim Einlass vorzuweisen.



Bericht zur Jahresrechnung 2020

Erfolgsrechnung

Die Erfolgsrechnung 2020 schliesst mit einem Ertragsüberschuss von Fr. 6'152'704.16 ab. Im ergänzten Budget war ein Ertragsüberschuss von Fr. 523'441.00 vorgesehen. Gegenüber dem Budget resultiert eine Verbesserung von Fr. 5'629'263.16.

Der betriebliche Aufwand liegt mit Fr. 62'714'758.76 um Fr. 7'876.76 über dem Budgetwert. Im Bereich des Personalaufwandes haben sich Mehrkosten von Fr. 222'785.52 ergeben. Im Gegenzug wurden beim Sachaufwand weniger finanzielle Mittel von Fr. 177'180.15 benötigt.

Der betriebliche Ertrag ist mit Fr. 67'490'144.02 um Fr. 5'754'821.02 höher als budgetiert. Die Hauptgründe hierfür sind mehr Entgelte, ein höherer Transferertrag sowie höhere Steuererträge. Der Ertrag der Gemeindesteuern beträgt Fr. 31'285'467.88. Damit konnte das Budget um Fr. 4'523'067.88 überschritten werden, was in erster Linie dank höherer Einkommenssteuern zustande kam. Es konnten Mehrerträge verbucht werden, von denen die Steuerbehörde in der Budgetphase keine Kenntnis hatte.

Das Finanzergebnis weist einen Überschuss von Fr. 421'845.98 aus. Gegenüber dem Budget entspricht dies einer Verschlechterung von Fr. 117'454.02. Vorwiegend haben Mindererträge beim Kulturzentrum Braui dazu geführt, als Folge von Covid-19.

Investitionsrechnung

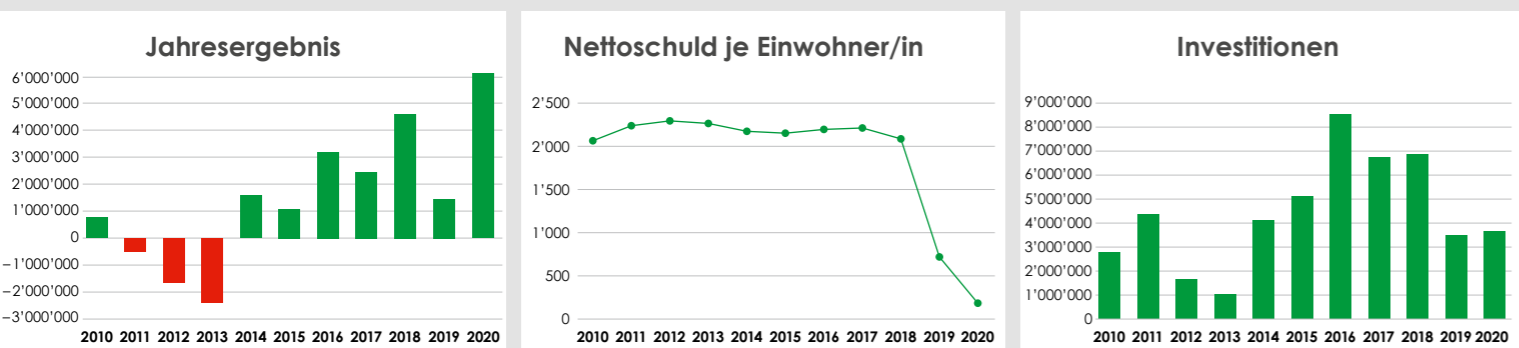
Die Investitionsausgaben liegen mit Fr. 3'675'754.23 um Fr. 3'073'745.77 unter dem budgetierten Wert. Die Einnahmen konnten um Fr. 93'983.60 übertroffen werden. Netto wurden Investitionen von Fr. 3'431'770.63 getätigt. Das Budget wurde insgesamt um Fr. 3'167'729.37 unterschritten. Weniger investiert wurde hauptsächlich bei der Erweiterung und Sanierung Schulhaus Avanti. Diese Ausgaben verschieben sich in die Folgejahre 2021 bis 2023.

Gesamtübersicht Erfolgsrechnung und Investitionsrechnung 2020

Erfolgsrechnung	festgesetztes Budget		ergänzt		Abweichung
	Rechnung 2019	Budget 2020	Budget 2020	Rechnung 2020	
Personalaufwand	-21'029'400	-21'693'800	-21'693'800	-21'916'586	-222'786
Sach- und übriger Betriebsaufwand	-6'403'681	-6'798'100	-6'817'100	-6'639'920	177'180
Abschreibungen Verwaltungsvermögen	-3'444'942	-3'635'600	-3'635'600	-3'567'355	68'245
Einlagen in Fonds und Spezialfinanzierungen	-310'769	-101'462	-101'462	-322'068	-220'606
Transferaufwand	-17'944'140	-19'505'700	-19'505'700	-19'186'043	319'657
Durchlaufende Beiträge	-117'148	-145'100	-145'100	-200'225	-55'125
Interne Verrechnungen und Umlagen	-10'337'218	-10'808'120	-10'808'120	-10'882'562	-74'442
Betrieblicher Aufwand	-59'587'299	-62'687'882	-62'706'882	-62'714'759	-7'877
Fiskalertrag	28'362'389	26'762'400	26'762'400	31'285'468	4'523'068
Regalien und Konzessionen	342'775	363'100	363'100	334'878	-28'222
Entgelte	5'597'298	5'271'000	5'271'000	5'721'908	450'908
Verschiedene Erträge	10'000	-	-	10'700	10'700
Entnahmen aus Fonds und Spezialfinanzierungen	73'288	131'246	131'246	205'162	73'916
Transferertrag	14'368'678	18'254'357	18'254'357	18'849'241	594'884
Durchlaufende Beiträge	117'148	145'100	145'100	200'225	55'125
Interne Verrechnungen und Umlagen	10'337'218	10'808'120	10'808'120	10'882'562	74'442
Betrieblicher Ertrag	59'208'794	61'735'323	61'735'323	67'490'144	5'754'821
Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit	-378'505	-952'559	-971'559	4'775'385	5'746'944
Finanzaufwand	-390'432	-443'900	-443'900	-344'978	98'922
Finanzertrag	1'261'953	983'200	983'200	766'824	-216'376
Finanzergebnis	871'521	539'300	539'300	421'846	-117'454
Operatives Ergebnis	493'017	-413'259	-432'259	5'197'231	5'629'490
Ausserordentlicher Aufwand	-459'140	-458'900	-458'900	-459'140	-240
Ausserordentlicher Ertrag	1'414'613	1'414'600	1'414'600	1'414'613	13
Ausserordentliches Ergebnis	955'473	955'700	955'700	955'473	-227
Gesamtergebnis Erfolgsrechnung	1'448'489	542'441	523'441	6'152'704	5'629'263
Ergebnis Spezialfinanzierung Feuerwehr	40'547	9'454	9'454	47'834	38'380
Ergebnis Spezialfinanzierung Kläranlage	159'607	75'654	75'654	223'013	147'359
Ergebnis Spezialfinanzierung Abwasserbeseitigung	-39'165	-95'846	-95'846	-172'749	-76'903
Ergebnis Spezialfinanzierung Abfallwirtschaft	64'596	4'654	4'654	14'568	9'914
Total	1'674'074	536'357	517'357	6'265'370	5'748'013

Investitionsrechnung

Investitionsrechnung	festgesetztes Budget		ergänzt		Abweichung
	Rechnung 2019	Budget 2020	Budget 2020	Rechnung 2020	
Sachanlagen	-3'455'770	-6'079'000	-6'544'500	-3'493'626	3'050'874
Investitionen auf Rechnungen Dritter	-	-	-	-	-
Immaterielle Anlagen	-84'010	-50'000	-50'000	-28'163	21'837
Eigene Investitionsbeiträge	-	-155'000	-155'000	-153'965	1'035
Total Ausgaben	-3'539'780	-6'284'000	-6'749'500	-3'675'754	3'073'746
Übertragung von Sachanlagen in das FV	30'520	-	-	35'612	35'612
Rückerstattungen	142'800	-	-	-	-
Übertragung immaterielle Anlagen	-	-	-	-	-
Investitionsbeiträge für eigene Rechnung	320'275	150'000	150'000	208'371	58'371
Total Einnahmen	493'595	150'000	150'000	243'984	93'984
Investitionsausgaben	-3'539'780	-6'284'000	-6'749'500	-3'675'754	3'073'746
Nettoinvestitionen	-3'046'185	-6'134'000	-6'599'500	-3'431'771	3'167'729



Antrag des Gemeinderates zum Jahresbericht 2020 an die Stimmberechtigten

Der Gemeinderat hat den Jahresbericht 2020, bestehend aus:

- den Berichten zu den Aufgabenbereichen inklusive Stand der Umsetzung des Legislaturprogramms,
- den bewilligten Kreditüberschreitungen gemäss § 15 FHGG,
- den bewilligten Kreditübertragungen gemäss § 16 FHGG,
- der Jahresrechnung 2020, welche mit einem Ertragsüberschuss von Fr. 6'152'704.16 und Bruttoinvestitionen von Fr. 3'675'754.23 abschliesst, verabschiedet.

Der Prüfbericht des Rechnungsprüfungsorgans vom 11. März 2021 zur Rechnung 2020 ist auf Seite 8 der Botschaft einsehbar. Der Bericht des strategischen Controlling-Organ vom 26. April 2021 zur Umsetzung des Legislaturprogramms und zu den Berichten der Aufgabenbereiche gemäss Jahresbericht 2020 ist auf Seite 8 der Botschaft einsehbar.

Der Kontrollbericht der kantonalen Finanzaufsicht vom 21. Oktober 2020 zur Vorjahresrechnung 2019 wird den Stimmberechtigten wie folgt eröffnet: «Die kantonale Aufsichtsbehörde hat geprüft, ob die Rechnung 2019 mit dem übergeordneten Recht, insbesondere mit den Buchfüh-

rungsvorschriften und den verlangten Finanzkennzahlen, vereinbar ist und ob die Gemeinde die Mindestanforderungen für eine gesunde Entwicklung des Finanzhaushalts erfüllt. Gemäss Bericht vom 21. Oktober 2020 wurden keine Anhaltspunkte festgestellt, die aufsichtsrechtliche Massnahmen erfordern würden.»

Der Gemeinderat beantragt bei den Stimmberechtigten, den Jahresbericht 2020 zu genehmigen.

Abstimmungsfrage

Genehmigen Sie den Jahresbericht 2020 der Einwohnergemeinde Hochdorf?

Bericht der Revisionsstelle

an die Stimmberechtigten der

Einwohnergemeinde Hochdorf

Als Revisionsstelle haben wir die beiliegende Jahresrechnung der Einwohnergemeinde Hochdorf, bestehend aus Bilanz, Erfolgsrechnung, Investitionsrechnung, Geldflussrechnung und Anhang für das am 31. Dezember 2020 abgeschlossene Rechnungsjahr geprüft.

Verantwortung des Gemeinderates

Der Gemeinderat ist für die Aufstellung der Jahresrechnung in Übereinstimmung mit den gesetzlichen Vorschriften verantwortlich. Diese Verantwortung beinhaltet die Ausgestaltung, Implementierung und Aufrechterhaltung eines internen Kontrollsystems mit Bezug auf die Aufstellung einer Jahresrechnung, die frei von wesentlichen falschen Angaben als Folge von Verstössen oder Irrtümern ist. Darüber hinaus ist der Gemeinderat für die Auswahl und die Anwendung sachgemässer Rechnungslegungsmethoden sowie die Vornahme angemessener Schätzungen verantwortlich.

Verantwortung der Revisionsstelle

Unsere Verantwortung ist es, aufgrund unserer Prüfung ein Prüfungsurteil über die Jahresrechnung abzugeben. Wir haben unsere Prüfung in Übereinstimmung mit den gesetzlichen Vorschriften und dem Schweizer Prüfungshinweis 60 "Prüfung und Berichterstattung des Abschlussprüfers einer Gemeinderrechnung" vorgenommen. Nach diesem Prüfungshinweis haben wir die beruflichen Verhaltensanforderungen einzuhalten und die Prüfung so zu planen und durchzuführen, dass wir hinreichende Sicherheit gewinnen, ob die Jahresrechnung frei von wesentlichen falschen Angaben ist.

Eine Prüfung beinhaltet die Durchführung von Prüfungshandlungen zur Erlangung von Prüfungsnachweisen für die in der Jahresrechnung enthaltenen Wertansätze und sonstigen Angaben. Die Auswahl der Prüfungshandlungen liegt im pflichtgemässen Ermessen des Prüfers. Dies schliesst eine Beurteilung der Risiken wesentlicher falscher Angaben in der Jahresrechnung als Folge von Verstössen oder Irrtümern ein. Bei der Beurteilung dieser Risiken berücksichtigt der Prüfer das interne Kontrollsystem, soweit es für die Aufstellung der Jahresrechnung von Bedeutung ist, um die den Umständen entsprechenden Prüfungshandlungen festzulegen, nicht aber um ein Prüfungsurteil über die Wirksamkeit des internen Kontrollsystems abzugeben. Die Prüfung umfasst zudem die Beurteilung der Angemessenheit der angewandten Rechnungslegungsmethoden, die Plausibilität der vorgenommenen Schätzungen sowie eine Würdigung der Gesamtdarstellung der Jahresrechnung. Wir sind der Auffassung, dass die von uns erlangten Prüfungsnachweise eine ausreichende und angemessene Grundlage für unser Prüfungsurteil bilden.

Prüfungsurteil

Nach unserer Beurteilung entspricht die Jahresrechnung für das am 31. Dezember 2020 abgeschlossene Rechnungsjahr den gesetzlichen Vorschriften.

Berichterstattung aufgrund weiterer gesetzlicher Vorschriften

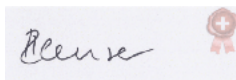
Wir bestätigen, dass wir die Anforderungen an die Zulassung gemäss Revisionsaufsichtsgesetz (RAG), die Fachkunde und die Unabhängigkeit gemäss den gesetzlichen Vorschriften erfüllen und keine mit unserer Unabhängigkeit nicht vereinbaren Sachverhalte vorliegen.

In Übereinstimmung mit § 64 Ziff. c des Gesetzes über den Finanzhaushalt der Gemeinden (FHGG) und dem Schweizer Prüfungsstandard 890 bestätigen wir, dass ein gemäss den Vorgaben des Gemeinderates ausgestaltetes internes Kontrollsystem gemäss § 25 FHGG existiert.

Wir empfehlen, die vorliegende Jahresrechnung zu genehmigen.

Luzern, 11. März 2021

uma/kl

Balmer-Etienne AGUrs Mätter
Zugelassener Revisionsexperte
(leitender Revisor)Reto Klausner
Zugelassener Revisionsexperte

Bericht und Empfehlung der Controlling-Kommission

Als Controlling-Kommission haben wir nach dem gesetzlichen Auftrag sowie dem Handbuch für Rechnungskommissionen und Controlling-Kommissionen des Kantons Luzern, Kapitel 2.5 Controlling, den politischen Rechenschaftsbericht für das Jahr 2020 des Gemeinderates beurteilt. Die Prüfung der Jahresrechnung ist Aufgabe der externen Revisionsstelle.

Gemäss unserer Beurteilung werden die in der Strategie, dem Legislaturprogramm und dem entsprechenden Aufgaben- und Finanzplan gemachten Vorgaben grundsätzlich umgesetzt. Der Gemeinderat hat die Positionen und Abweichungen zu geplanten Massnahmen plausibel begründet. Die notwendigen Unterlagen und Informationen sind vorhanden. Die im Rechenschaftsbericht dargestellte Entwicklung der Gemeinde erachten wir als vertretbar. Aufgrund mehrheitlich einmaligen, in der Budgetphase noch unbekanntem Erträgen kann ein wesentlich besseres Ergebnis ausgewiesen werden, als budgetiert war. Die Verschuldung und die Finanzkennzahlen liegen wieder im grünen Bereich. Für die Zukunft bestehen Unsicherheiten bezüglich der Corona-Problematik.

Wir empfehlen, den politischen Teil des Jahresberichtes des Jahres 2020 zu genehmigen.

Hochdorf, 26. April 2021,
die Controlling-Kommission

Franz Sigrüst, Gallus Bühlmann, Irène Furrer, Cornel Hurter, Guido Jutz, Markus Vogel, Roland Weingartner.